

国家图书评论非虚构小说奖

乔治·华盛顿图书奖

入围三届(塞缪尔·约翰逊奖(巴美列捷福奖))

帝国往事三部曲

Liberty's Exiles

The Loss of America and
the Remaking of the British Empire

流

永失美国
与大英帝国

山再起

off

上

(美)马娅·亚桑诺夫 著

马睿 译

自由的

[美] 马娅·亚桑诺夫 / 著

马睿 / 译

The Loss of America and
the Remaking of the British Empire

永失美国
与大英帝国
的
东山再起

自由的

Liberty's Exiles

流亡者
上

帝国往事三部曲 |

Maya Jasanoff



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

本书获誉

这本书研究精深、书写流畅，带给读者很多启发……
亚桑诺夫为[效忠派]书写了一篇恰如其分的颂词。

——安德鲁·罗伯茨 (Andrew Roberts)，《每日野兽》(*The Daily Beast*)

精到的叙事……亚桑诺夫的惊人成就在于她能吸引读者，让他们带着同情的兴趣去关注革命失败者的艰辛历程。

——《波士顿环球报》(*The Boston Globe*)

“充满灵气和趣味……[亚桑诺夫]用自己出色的史学天赋书写了数万名效忠派被迫从北美殖民地出走

的经历，那里已经变成了美国。……她的这部著作钩深索隐，长处之一就是她能够极为精准动人地再现某些效忠派难民的故事。

——戈登·S. 伍德 (Gordon S. Wood)，《纽约书评》(The New York Review of Books)

一部全面而诱人的综述。

——《新闻周刊》(Newsweek)

一部有趣、有意义且文笔优美的研究著作，任何人如果认为美国的建国历程可以毫不含糊地定义为自由和公正摆脱了暴政和压迫之枷锁，都应该读一读这本书。

——《西雅图时报》(The Seattle Times)

失败者鲜有机会撰写历史，但北美效忠派总算有了自己的历史学家马娅·亚桑诺夫。这本书不仅写了他们在独立战争期间辛酸乃至悲惨的命运，还写了效忠派大流散，6万多黑人和白人男女流散到加拿大、加勒比地区、非洲和印度的经历。从未有人讲述过这个故事，且听亚桑诺夫用她不同寻常的优雅风格娓娓道来。

——约瑟夫·J. 埃利斯 (Joseph J. Ellis)，《那一代——可敬的开国元勋》作者

一部才华横溢的重要作品。

——《达拉斯晨报》(Dallas Morning News)

由胜利者撰写美国历史且历史中仅有胜利者出场的日子早就一去不复返了。但这样一部与美国革命为敌并最终战败的效忠派的历史，还是让我们等了太久。马娅·亚桑诺夫不仅让他们摆脱了后人的傲慢俯视，更让他们鲜活立体地跃现于纸上。《自由的流亡者》对革命年代种种事件的阐释充满才华和启迪，在过去三十年出版的书籍中，鲜有匹敌。这不仅是一部堪比琳达·科利的《英国人》的一流学术著作，还是一部感人至深的杰作，它实现了历史学家最难实现的抱负：让过往的经历重获新生。

——尼尔·弗格森（Niall Ferguson），《帝国：英国世界秩序的兴衰以及给全球强权的启示》作者

《自由的流亡者》这本书无论眼界还是立意，所涉之广还是研究之深，求真精神还是诱人气派——甫一开始就颠覆了所有毫无异议的假设——直可媲美琳达·科利或年轻时的西蒙·沙玛。事实上，马娅·亚桑诺夫不仅是一位出色的作家、勤奋的研究人员和优秀的历史学家，还是一个天才。

——威廉·达尔林普尔（William Dalrymple），《最后的莫卧儿：王朝的陨落，德里 1857》作者

马娅·亚桑诺夫的《自由的流亡者》从全新的视角再现了效忠派的经历和美国革命的余波。除了“1776年精神”外，亚桑诺夫还再现了致力于重建无敌大英帝国的“1783年精神”，随后又对效忠派在该重建中所起的复杂作用进行了极富魅力的重新解读。她这本析毫剖厘的著述写得优美动人，以最幽微的笔触修正了我们所知的历史，也奠定了她跻身于新一代优秀历史学家的地位。

——肖恩·威兰茨 (Sean Wilentz), 《美国民主的兴起》作者

马娅·亚桑诺夫的“帝国往事三部曲”还包括

《守候黎明：全球化世界中的约瑟夫·康拉德》

《帝国边缘：英国在东方的征服与收藏，1750~1850》

谨以此书纪念

卡马拉·森（1914~2005）

伊迪丝·亚桑诺夫（1913~2007）

他们是移居海外的侨民

也是说故事的人

上册

地图列表 / 001

历史叙事的双重反转（代译序） / 001

人物介绍 / 001

引言 1783 年精神 / 017

第一部分 难民 / 043

第一章 内战 / 045

第二章 惶惶不安的和平 / 105

第三章 无序新世界 / 158

第二部分 殖民者 / 205

第四章 帝国之心 / 207

第五章 荒野世界 / 269

第六章 保王北美 / 325

下 册

第三部分 臣民 / 385

第七章 风暴中的岛屿 / 388

第八章 子虚乌有的避难天堂 / 443

第九章 应许之地 / 503

第十章 自由帝国 / 562

尾声 所失与所得 / 617

附录 大出走人数 / 632

致 谢 / 648

缩略语 / 657

参考文献 / 658

索 引 / 673

插图及地图版权说明 / 693

地图列表

- 效忠派大流散 / 013
- 效忠派盘踞下的北美 / 016
- 1776 年的北美十三殖民地 / 044
- 约克敦之战 / 094
- 战争期间的南方殖民地 / 106
- 《巴黎和约》后的北美 / 156
- 英伦诸岛 / 206
- 效忠派涌入后的滨海诸省 / 270
- 新斯科舍罗斯韦港 / 304
- 圣约翰河边的效忠派定居点 / 324
- 巴哈马群岛和东佛罗里达海岸 / 386
- 牙买加 / 442
- 弗里敦和塞拉利昂河口 / 502
- 1812 年战争中的北美 / 560
- 印度北部 / 598

人物介绍

(按本书中出现的先后顺序)

贝弗利·鲁宾逊 (BEVERLEY ROBINSON) 及家人
贝弗利·鲁宾逊 (1722~1792) 生于弗吉尼亚，
1748 年移居纽约，娶了富有的女继承人苏珊娜·菲利普斯 (Susanna Philipse)。他在 1777 年出资筹建了效忠国王的北美军团。从纽约撤离后，鲁宾逊定居英格兰，直到 1792 年去世。他的遗孀和两个女儿——苏珊和乔安娜——也至死居住在英格兰。他的五个儿子分别在大英帝国各处建功立业。长子小贝弗利·鲁宾逊 (BEVERLEY ROBINSON JR., 1754~1816) 曾担任效忠国王的北美军团陆军中校，1787 年定居弗雷德里克顿 (Fredericton) 城外，成为新不伦瑞克省精英阶层的一员。次子弗雷德里克·菲利普斯·菲尔·鲁宾逊 (FREDERICK PHILIPSE “PHIL” ROBINSON,

1763~1852)是职业军人,也是半岛战争^①和1812年战争中功勋卓著的将军,并为此获封爵位。鲁宾逊将军去世时,是英军中的“祖父”,是英国军队有史以来服役时间最长的军官。幼子威廉·亨利·鲁宾逊(WILLIAM HENRY ROBINSON, 1765~1836)凭借着在英军军需处的出色表现,也同样获封爵位。他娶了凯瑟琳·斯金纳(Catherine Skinner)为妻,她是效忠派将军科特兰·斯金纳之女,也是玛丽亚·斯金纳·纽金特的姐姐。

约瑟夫·布兰特 [JOSEPH BRANT,
族名泰因德尼加 (THAYENDANEGEA),
1743~1807]

在他还是殖民地纽约的一名少年时,莫霍克印第安人约瑟夫·布兰特——莫霍克语名泰因德尼加——就得到了英国印第安人事务督察专员威廉·约翰逊爵士(Sir William Johnson)的资助,后者娶了布兰特的

① 半岛战争(1808~1814)是拿破仑战争的主要部分之一,地点发生在伊比利亚半岛,交战方分别是西班牙帝国、葡萄牙王国、大英帝国和拿破仑统治下的法兰西第一帝国。这场战役被称作“铁锤与铁砧”战役,“铁锤”代表的是数量为4万~8万的英葡联军,指挥官是威灵顿公爵;同另一支“铁砧”力量——西班牙军队、游击队及葡萄牙民兵相配合,痛击法国军队。战争从1808年法国军队占领西班牙开始,至1814年第六次反法同盟打败拿破仑军队终告结束。(本书脚注分两种,*为原书页下注,①等圈码为译者注。除特殊情况外,后不再说明。)

姐姐莫莉 (MOLLY, 约 1736~1796) 为妻。布兰特在康涅狄格惠洛克的印第安人学校接受教育, 后来为英国出战, 参加了“七年战争”^①和庞蒂亚克战争^②。美国革命期间, 约瑟夫和莫莉·布兰特帮助招募易洛魁人加入英国一方。1783年, 布兰特提议无家可归的莫霍克人在加拿大安家。在自己位于格兰德里弗 [Grand River, 如今安大略省的布兰特福德 (Brantford)] 的新家, 他试图重新统一被加美边境分离的易洛魁族人, 建立一个新印第安人联盟, 并向西扩张。他曾于 1775 和 1785 年两度访英, 为莫霍克人提出领土要求; 但随着 1790 年代接近尾声, 他与英国殖民地官员的分歧越来越大, 建立西部联盟的希望也化为泡影。他于 1807 年去世, 葬在布兰特福德的莫霍克教堂之侧。

伊丽莎白·利希滕斯坦·约翰斯顿
(ELIZABETH LICHTENSTEIN
JOHNSTON, 1764~1848)

伊丽莎白·约翰斯顿半生颠沛流离。她是独女,

① “七年战争”发生在 1754~1763 年, 主要冲突集中于 1756~1763 年。当时世界上的主要强国均参与了这场战争, 影响覆盖欧洲、北美洲、中美洲、西非海岸、印度及菲律宾。

② 庞蒂亚克战争 (1763~1766) 是由美国原住民部落的松散联盟发起, 主要来自五大湖地区的伊利诺伊和俄亥俄, 他们对英国在英法北美战争中战胜法国后对五大湖地区的政策感到不满。来自众多部落的勇士加入了起义, 试图将英国士兵和殖民者赶出该地区。

10岁丧母，革命之初，父亲约翰·利希滕斯坦在效忠国王的军队中作战，她过着与世隔绝的生活。1779年，她嫁给了威廉·马丁·约翰斯顿（WILLIAM MARTIN JOHNSTON, 1754~1807），这位效忠派陆军上尉曾就读于医学院，是著名的佐治亚效忠派刘易斯·约翰斯顿医生（Dr. Lewis Johnston）的儿子。约翰斯顿随英军从萨凡纳、查尔斯顿和东佛罗里达撤离，于1784年定居爱丁堡。1786年，约翰斯顿一家移居牙买加，威廉在那里以行医为业。约翰斯顿在牙买加的日子过得非常艰难；她于1796~1802年待在爱丁堡，1806年移居新斯科舍（1807年威廉去世后，她又于1807年重返牙买加，关闭丈夫的行医诊所）。她人生的后四十年远比前四十年安定，与成年的孩子们和她自己的父亲为伴，后者于1813年死于安纳波利斯罗亚尔（Annapolis Royal）。约翰斯顿的10个孩子中，有6个都先于她去世，长子安德鲁于1805年在牙买加死于黄热病，长女凯瑟琳于1819年死于波士顿的一家疯人院。

戴维·乔治（DAVID GEORGE, 约1743~1810）

戴维·乔治生于弗吉尼亚的一个奴隶家庭。1762年他从主人家逃了出来，最终落脚在南卡罗来纳的希尔弗布拉夫（Silver Bluff），由印第安人贸易商乔治·加尔芬（George Galphin）抚养。在

那里，半是由于受到了乔治·利勒的影响，他皈依了浸礼会信仰，成为希尔弗布拉夫浸礼会的一名元老。1778年，乔治随英国军队来到萨凡纳，在那里以屠夫为业，并继续随利勒布道。随着英军撤退，乔治携家人以自由黑人效忠派身份前往新斯科舍。乔治在那里成为一名积极的福音传教士，在谢尔本（Shelburne）创建教会，向滨海诸省^①的黑人和白人教众讲道。1791年，乔治成为塞拉利昂公司在非洲重新安置黑人效忠派这一项目的主要支持者，帮助约翰·克拉克森（John Clarkson）为该计划招募殖民者。1792年，他成为弗里敦（Freetown）的首批定居者之一。乔治曾于1792~1793年到访英格兰，除此之外，余生皆在塞拉利昂度过，他在那里创立了另一个浸礼教会（非洲首个），于1810年去世。

第四代邓莫尔伯爵约翰·默里
(JOHN MURRAY, FOURTH EARL OF
DUNMORE, 1732~1809)

邓莫尔是一位苏格兰贵族，他的父亲曾于1745年

① 加拿大滨海诸省地处大西洋西岸，由新不伦瑞克、新斯科舍和爱德华王子岛组成，与后来加入加拿大联邦的纽芬兰和拉布拉多共同构成了更大范围的加拿大大西洋省份。

支持“小僭王”^①。这个家族虽然同情詹姆斯党人，却仍然保留了贵族头衔，邓莫尔也在上议院担任苏格兰贵族的代表近三十年。他于1770年作为纽约殖民地总督前往北美，1771年成为弗吉尼亚地区总督。1775年因宣布只要爱国者名下的奴隶愿意加入英军服役即可获得自由身而名声大噪。邓莫尔成为效忠派利益的拥护者，推进了多项继续战争的计划（包括约翰·克鲁登的计划），支持效忠派为赢得财务赔偿而付出的努力。他于1786年被任命为巴哈马总督，在任上支持威廉·奥古斯塔斯·鲍尔斯建立马斯科吉国的提议。邓莫尔于1796年被召回国，去世前一直待在英国。

第一代多切斯特男爵盖伊·卡尔顿
(GUY CARLETON, FIRST BARON DORCHESTER,
1724~1808)

英裔爱尔兰人卡尔顿是一名职业军人，他于1742年参军，参与了1759年攻占魁北克的战役，其后将近

① 1688年英格兰发生“光荣革命”，詹姆斯二世被推翻，其女玛丽二世及其信奉新教的丈夫、荷兰执政奥兰治的威廉被拥立为斯图亚特王朝国王。詹姆斯二世逃亡法国，致力于争取各方面的支持，重返英国夺回王位。支持他的人即被称为“詹姆斯党人（Jacobites）”。詹姆斯二世之子詹姆斯·弗朗西斯·爱德华·斯图亚特，在流亡中长大，认为自己有权得到王位，要求英格兰、爱尔兰、苏格兰王位，称英格兰和爱尔兰国王詹姆斯三世、苏格兰国王詹姆斯八世，并得到表叔、法国国王路易十四的认可，史称“老僭王”。他死后，其子查理·爱德华·斯图亚特成为詹姆斯党继承人，被称为“小僭王”。